

# КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

CBD/SBSTTA/24/CRP.6

28 May 2021

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,  
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ  
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать четвертое совещание

Онлайнный формат, 3 мая – 9 июня 2021 года

Пункт 8 повестки дня

## ПРОГРАММА РАБОТЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ НАУЧНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМЫ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ И ЭКОСИСТЕМНЫМ УСЛУГАМ

### Проект рекомендации, представленный Председателем

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям *рекомендует* Конференции Сторон принять на своем 15-м совещании решение следующего содержания, дополняющее проект решения, содержащийся в рекомендации 23/1:

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на решения 12/25 и 14/36,

*также ссылаясь* на то, что Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям систематически рассматривал доклады по оценке, подготовленные Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, которые содержат наилучшие имеющиеся знания по данному вопросу и соответствующие рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон согласно процедурам, установленным в решении XII/25;

1. *приветствует* скользящую программу работы Платформы на период до 2030 года, принятую Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в его решении 7/1, с признательностью отмечая, что запрос Конференции Сторон, изложенный в решении 14/36, был выполнен, и что работа по шести целям, включая три первоначальные оценки, изложенные в программе работы, внесет вклад в осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и будет иметь важнейшее значение для нее;

2. *также приветствует* новаторские усилия Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам по содействию включению знаний коренных народов и местных общин и разнообразных систем знаний во все ее оценки и другие функции посредством реализации ее подхода к признанию знаний коренных народов и местных общин и работе с ними в рамках Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, представленном в приложении II к решению IPBES-5/1, а также ее взаимодействие с самоорганизованными сетями и организациями коренных народов и местных общин и другими заинтересованными сторонами посредством реализации своей стратегии взаимодействия с заинтересованными сторонами, изложенной в приложении II к решению IPBES-3/4, и призывает Межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам активизировать эти усилия по достижению соответствующих целей рабочей программы на 2030 год;

3. *далее приветствует* включение в скользящую программу работы Платформы на период до 2030 года целей, относящихся к каждой из четырех функций Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, которые осуществляются таким образом, чтобы цели дополняли друг друга, а также содействовали работе над сценариями и моделями биоразнообразия и экосистемных функций и услуг (цель 4 (b)) и

усиливали коммуникацию и взаимодействие с правительствами и заинтересованными сторонами (цели 5 (a), (b) и (c));

4. *принимает к сведению* доклады об аналитическом исследовании<sup>1</sup> оценок взаимосвязей и фундаментальных преобразований и важный научный вклад этих оценок в осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и *предлагает* соответствующим организациям внести свой вклад в оценку через официальные процессы обзора, с тем чтобы гарантировать, что соответствующая информация о таких концепциях, как «решения, основанные на природных процессах» и «Единое здоровье», доступна авторам оценки;

5. *также принимает к сведению* прогресс, достигнутый в подготовке методологической оценки, касающейся различной концептуализации разнообразных ценностей природы и ее благ, включая биоразнообразие и экосистемные функции и услуги, тематической оценки устойчивого использования диких видов и тематической оценки инвазивных чужеродных видов и контроля над ними, и *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям проанализировать результаты этих оценок, когда они станут доступны, и предоставить рекомендации, касающиеся осуществления Конвенции и, в частности, глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период до 2020 года для рассмотрения Конференцией Сторон на ее соответствующих совещаниях;

6. *принимает далее к сведению* доклад семинара экспертов<sup>2</sup>, организованного Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, посвященного вопросам биоразнообразия и пандемий<sup>3</sup>, и отмечает его актуальность для работы Конвенции, включая глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также работу Конвенции в отношении взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем;

7. *приветствует* сотрудничество между Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и Межправительственной группой экспертов по изменению климата, *принимает к сведению* доклад<sup>4</sup> по итогам совместно спонсируемого семинара по биоразнообразию и изменению климата, *отмечая* содержащиеся в нем выводы, и, *ссылаясь* на решение 14/36, призывает эти два органа к продолжению и дальнейшему укреплению сотрудничества в целях повышения согласованности и недопущения дублирования работы и *просит* Стороны работать с национальными координаторами при Межправительственной группе экспертов по изменению климата с целью содействия в реализации комплексного подхода к оценкам биоразнообразия и изменения климата;

8. *отмечает*, что на девятой сессии Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам будут пересмотрены запросы, материалы и предложения, полученные своевременно для рассмотрения на этой сессии, в том числе для второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг и оценки

---

<sup>1</sup> Доклады об аналитическом исследовании Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам будут утверждены Пленумом на его восьмой сессии.

<sup>2</sup> Данный доклад по итогам семинара и любые содержащиеся в нем рекомендации или выводы не были рассмотрены, одобрены или утверждены Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

<sup>3</sup> МПБЭУ (2020). Доклад о семинаре по вопросам биоразнообразия и пандемий Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Секретариат МПБЭУ, Бонн.  
<https://ipbes.net/pandemics>.

<sup>4</sup> Данный доклад по итогам семинара и любые содержащиеся в нем рекомендации или выводы не были рассмотрены, одобрены или утверждены Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и Межправительственной группой экспертов по изменению климата.

экологической связности, и *предлагает* Платформе подготовить вторую глобальную оценку и рассмотреть запрос на подготовку оценки экологической взаимосвязанности;

9. *порукает* Исполнительному секретарю обобщить мнения Сторон по элементам, которые должны быть охвачены второй глобальной оценкой биоразнообразия и экосистемных услуг, чтобы, среди прочего, обеспечить, что она дополняет мониторинг и обзор глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, которые должны быть проведены в рамках Конвенции до 2030 года, и способствует их осуществлению, и, после проведения коллегиальной оценки, представить окончательный доклад Платформе до начала девятой сессии Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам;

10. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам рассмотреть вопрос о назначении представителя для участия в специальной группе технических экспертов по индикаторам для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

11. *отмечает* информацию, содержащуюся в приложении к записке Исполнительного секретаря<sup>5</sup>, и *отмечает* прогресс, достигнутый в ряде стран в разработке национальных оценок биоразнообразия и экосистемных услуг, *также призывает* все Стороны и другие правительства, а также субнациональные органы власти провести такие оценки на национальном или субнациональном уровнях при всестороннем участии коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, гражданского общества, научных и деловых кругов, адаптируя процесс Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам к местным условиям, и использовать их в качестве потенциального вклада в скользящую программу работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и в осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и *приглашает* соответствующие организации и Стороны, располагающие для этого возможностями, при необходимости оказывать техническую и финансовую поддержку.

---

<sup>5</sup> CBD/SBSTTA/24/8.